

Примірник для підписання  
(Операція № 40518)

**КРЕДИТНА УГОДА**  
**(Проект «Реабілітація гідроелектростанцій»)**  
**між Україною**  
**та Європейським банком реконструкції та розвитку**

Датовано 29 вересня 2011 року

## З М І С Т

С Т А Т Т Я І. «СТАНДАРТНІ ПОЛОЖЕННЯ ТА УМОВИ». ВИЗНАЧЕННЯ .....	4
Розділ 1.01. Включення «Стандартних положень та умов» .....	4
Розділ 1.02. Визначення .....	4
Розділ 1.03. Тлумачення .....	8
С Т А Т Т Я ІІ. ОСНОВНІ УМОВИ КРЕДИТУ .....	8
Розділ 2.01. Сума та Валюта .....	8
Розділ 2.02. Інші фінансові умови Кредиту .....	8
Розділ 2.03. Вибірki .....	10
Розділ 2.04. Уповноважений представник для вибірок .....	10
С Т А Т Т Я ІІІ. ВИКОНАННЯ ПРОЕКТУ .....	10
Розділ 3.01. Інші позитивні зобов'язання за Проектом .....	10
Розділ 3.02. Негативні зобов'язання за Проектом .....	13
С Т А Т Т Я ІV. ПРИЗУПИНЕННЯ. ДОСТРОКОВЕ ПОГАШЕННЯ. АНУЛЮВАННЯ .....	13
Розділ 4.01. Призупинення .....	13
Розділ 4.02. Дострокове погашення .....	14
С Т А Т Т Я V. НАБРАННЯ ЧИННОСТІ .....	14
Розділ 5.01. Умови, що передують набранню чинності .....	14
Розділ 5.02. Юридичні висновки .....	15
Розділ 5.03. Припинення через ненабрання чинності .....	16
С Т А Т Т Я VI. РІЗНЕ .....	16
Розділ 6.01. Поправки .....	16
Розділ 6.02. Повідомлення .....	16
Д О Д А Т О К 1. ОПИС ПРОЕКТУ .....	19
Д О Д А Т О К 2. КАТЕГОРІЇ ТА ВИБІРКИ .....	20

## КРЕДИТНА УГОДА

Угода, датована 29 вересня 2011 року, між Україною (далі – Позичальник) та Європейським банком реконструкції та розвитку (далі – Банк).

### П р е а м б у л а

Оскільки Банк створено з метою надання фінансування для конкретних проектів для швидшого переходу до ринкової економіки та сприяння приватним і підприємницьким ініціативам у країнах Центральної та Східної Європи, які взяли на себе зобов'язання та керуються принципами багатопартійної демократії, плюралізму та ринкової економіки;

оскільки Позичальник має намір реалізувати Проект, який описаний у додатку 1 та метою якого є надання допомоги в модернізації гідромеханічного та електромеханічного обладнання публічного акціонерного товариства «Укргідроенерго» (далі – Проект);

оскільки Проект буде виконаний публічним акціонерним товариством «Укргідроенерго» (далі – Суб'єкт виконання Проекту) за фінансової підтримки Позичальника;

оскільки Позичальник звернувся до Банку з проханням надати кредит для фінансування частини Проекту;

оскільки Банк погодився надати грантові кошти (кошти технічного співробітництва) для допомоги в упровадженні Проекту;

оскільки Позичальник має намір одержати кредит від Європейського інвестиційного банку (далі – Співфінансуюча організація, або ЄІБ) у сумі двохсот мільйонів євро (200 000 000 євро) для допомоги у фінансуванні Проекту, відповідно до умов, які повинні бути викладені в угоді (далі – Угода про співфінансування) між Позичальником та Співфінансуючою організацією, а також

оскільки Банк погодився на підставі, *inter alia*, викладеного вище, надати кредит Позичальнику в сумі двохсот мільйонів євро

(200 000 000 євро) відповідно до умов, які викладено в цій Угоді або на які в цій Угоді є посилання, та в проектній угоді від дати цієї Угоди між Суб'єктом виконання Проекту та Банком (далі – Проектна угода, визначена в «Стандартних положеннях та умовах»),

зараз, отже, сторони цією Угодою домовляються про таке:

## **Стаття I. «СТАНДАРТНІ ПОЛОЖЕННЯ ТА УМОВИ». ВИЗНАЧЕННЯ**

### **Розділ 1.01. Включення «Стандартних положень та умов»**

Усі положення «Стандартних положень та умов» Банку від 1 жовтня 2007 року (далі – «Стандартні положення та умови») включено до цієї Угоди та зроблено застосовними стосовно неї з такою самою силою та дією, які вони мали б у разі повного їхнього викладення в цій Угоді.

### **Розділ 1.02. Визначення**

У будь-якому місці цієї Угоди (у тому числі в преамбулі та додатках), якщо не зазначено іншого або контекстом не вимагається іншого, терміни, визначені в преамбулі, мають відповідні значення, надані їм в ній; терміни, визначені в «Стандартних положеннях та умовах» мають відповідні значення, надані їм у них, а наведені нижче терміни мають такі значення:

«Уповноважений

Представник

Позичальника»

означає Міністра фінансів Позичальника, за винятком того, як визначено в розділі 2.04.

«Рахунок

обслуговування боргу»

означає спеціальний поточний рахунок, на кошти якого нараховуються відсотки, який повинен відкрити й підтримувати Суб'єкт

виконання Проекту відповідно до розділу 2.06 Проектної угоди.

«Фінансовий рік» означає фінансовий рік Позичальника, що починається 1 січня кожного року.

«Інформаційний лист» означає інформаційний лист, який повинен бути наданий Банкові Суб'єктом виконання Проекту, і цей інформаційний лист повинен бути за формою та змістом задовільний для Банку.

«Місцевий рахунок Проекту» означає спеціальний депозитний рахунок, на кошти якого нараховуються відсотки, який повинен відкрити й підтримувати Суб'єкт виконання Проекту відповідно до розділу 2.07 Проектної угоди.

«НКРЕ» означає Національну комісію регулювання електроенергетики Позичальника чи будь-якого її правонаступника.

«ГУП», або «Група управління Проектом» означає групу управління Проектом, яка повинна бути створена та керована Суб'єктом виконання Проекту відповідно до розділу 2.03 Проектної угоди, і ця група управління Проектом повинна бути прийнятна для Банку.

«Консультант ГУП» означає міжнародного консультанта, який фінансується за рахунок грантових коштів, залучених Банком, та (або) коштів Кредиту, цей консультант наймається Суб'єктом виконання

Проекту для надання допомоги у створенні та функціонуванні ГУП, і цей консультант повинен бути прийнятний для Банку.

«План впровадження Проекту» означає план впровадження Проекту, за формою та змістом задовільний для Банку, який повинен бути розроблений Міністерством енергетики та вугільної промисловості Позичальника разом із Суб'єктом виконання Проекту й наданий Банкові, і такий план впровадження Проекту може час від часу змінюватися Міністерством енергетики та вугільної промисловості Позичальника разом із Суб'єктом виконання Проекту за попередньої письмової згоди Банку.

«Установчі документи» означає установчі документи Суб'єкта виконання Проекту.

«Державний бюджет» означає річний бюджет Позичальника, прийнятий Парламентом Позичальника згідно з бюджетним законодавством Позичальника.

«Субкредитна угода» означає кредитну угоду, за формою та змістом задовільну для Банку, яка повинна бути укладена між Суб'єктом виконання Проекту, НКРЕ, Міністерством енергетики та вугільної промисловості Позичальника та Міністерством фінансів Позичальника відповідно до пункту «а» розділу 3.01, до такої кредитної угоди час від часу

можуть уноситися зміни.

«Український  
центральный  
рахунок надходжень»

означає будь-який з рахунків надходжень  
Оптового ринку електроенергії.

«Оптовый  
ринок електроенергії»,  
або «ОРЕ»

означає Оптовый ринок електроенергії  
Позичальника, функціонування якого  
підтримується державним підприємством  
«Енергоринок» згідно з постановою Кабінету  
Міністрів Позичальника від 5 травня 2000 року  
№ 755, функції якого визначені Законом  
Позичальника «Про електроенергетику» від  
16 жовтня 1997 року № 575/97-ВР, Договором про  
створення оптового ринку електричної енергії  
та іншими законодавчими й регулятивними  
документами Позичальника.

Консультант  
з упровадження  
реформування  
енергетичного ринку  
ОРЕ

означає консультанта, який фінансується  
за рахунок грантових коштів (коштів технічного  
співробітництва), який вибирається та наймається  
НКРЕ для надання допомоги в запровадженні  
двосторонніх контрактів та ринку балансування  
в енергетичному секторі Позичальника.

### **Р о з д і л 1.03. Тлумачення**

У цій Угоді посилання на певну статтю, розділ чи додаток повинно, якщо не зазначено іншого, тлумачитися виключно як посилання на цю статтю, розділ чи додаток до цієї Угоди.

## **С т а т т я ІІ. ОСНОВНІ УМОВИ КРЕДИТУ**

### **Р о з д і л 2.01. Сума та Валюта**

а) Банк погоджується надати Позичальнику на умовах, які викладено або на які є посилання в цій Угоді, кредит у сумі двохсот мільйонів євро (200 000 000 євро).

б) Кредит складається з таких двох (2) Траншів:

1) Траншу 1 у розмірі вісімдесяти п'яти мільйонів євро (85 000 000 євро) та

2) Траншу 2 у розмірі ста п'ятнадцяти мільйонів євро (115 000 000 євро).

### **Р о з д і л 2.02. Інші фінансові умови Кредиту**

а) Мінімальною сумою вибірки є сто тисяч євро (100 000 євро).

б) Мінімальною сумою дострокової сплати є десять мільйонів євро (10 000 000 євро).

с) Мінімальною сумою анулювання є п'ять мільйонів євро (5 000 000 євро).

д) Датою виплати відсотків є 20 березня та 20 вересня кожного року.

е) Позичальник виплачує Кредит так:

1) Транш 1 повинно бути виплачено 24 рівними (або максимально рівними) піврічними внесками 20 березня та 20 вересня кожного року, при цьому першою Датою погашення Кредиту для Траншу 1 є 20 березня 2015 року, а останньою Датою погашення Кредиту для Траншу 1 є 20 вересня 2026 року;

2) Транш 2 повинно бути виплачено 20 рівними (або максимально рівними) піврічними внесками 20 березня та 20 вересня кожного року, при цьому першою Датою погашення Кредиту для Траншу 2 є 20 березня 2017 року, а останньою Датою погашення Кредиту для Траншу 2 є 20 вересня 2026 року.

Незважаючи на зазначене вище, у випадку, коли і) Позичальник не вибирає повної суми Траншу 1 та (або), залежно від обставин, Траншу 2 до відповідно першої Дати погашення Кредиту для Траншу 1 або першої Дати погашення Кредиту для Траншу 2, які визначено в цьому пункті «е» розділу 2.02, та ii) Банк відстрочує Останню дату надання, зазначену у викладеному нижче пункті «f» розділу 2.02, стосовно Траншу 1 та (або), залежно від обставин, Траншу 2 до дати після відповідної першої Дати погашення Кредиту, тоді розмір кожної вибірки, здійсненої на першу Дату погашення Кредиту або після неї, повинен бути розподілений для погашення на рівні частини для кількох Дат погашення Кредиту, які випадають після дати такої вибірки (при цьому Банк корегує розподілені суми так, щоб кожного разу отримувати цілі числа). Банк час від часу повідомляє Позичальнику про такі розподіли.

f) Останньою датою надання є дата, яка припадає через сімдесят вісім (78) місяців після дати цієї Угоди або така пізніша дата, яку Банк на власний розсуд може призначити й повідомити Позичальнику.

g) Ставка Комісії за зобов'язання становить 0,5 % *per annum*.

h) До Кредиту застосовується Плаваюча відсоткова ставка. Незважаючи на зазначене вище, Позичальник може як альтернативу сплаті відсотків за Плаваючою відсотковою ставкою на весь Кредит чи будь-яку його частину, що підлягає сплаті на той момент, вибрати сплату відсотків за Фіксованою відсотковою ставкою на таку частину Кредиту відповідно до пункту «с» розділу 3.04 «Стандартних положень та умов».

### **Р о з д і л 2.03. Вибірки**

Надана сума може час від часу вибиратися відповідно до положень додатка 2 для фінансування 1) здійснених витрат (або, якщо Банк погодиться, витрат, які повинні бути здійснені) стосовно обґрунтованої вартості товарів, робіт і послуг, необхідних для Проекту, та 2) Початкової одноразової комісії.

### **Р о з д і л 2.04. Уповноважений представник для вибірок**

Міністр енергетики та вугільної промисловості Позичальника та Міністр фінансів Позичальника, які діють разом (або особи, спільно призначені кожним із цих міністрів), призначаються як Уповноважені представники Позичальника для здійснення будь-яких дій, які необхідні або дозволені відповідно до положень пункту «а» розділу 2.03 та відповідно до положень розділів 3.01 і 3.02 «Стандартних положень та умов».

## **С т а т т я ІІІ. ВИКОНАННЯ ПРОЕКТУ**

### **Р о з д і л 3.01. Інші позитивні зобов'язання за Проектом**

На додаток до загальних зобов'язань, викладених у статтях IV та V «Стандартних положень та умов», Позичальник, якщо Банк не погодиться на інше:

- а) надає Суб'єкту виконання Проекту відповідно до Субкредитної угоди кошти Кредиту на прийнятних для Банку умовах;
- б) реалізовує свої права за Субкредитною угодою таким чином, щоб забезпечити захист інтересів Позичальника та Банку, дотримуватися положень цієї Угоди та досягти цілей, для яких цей Кредит надано;
- с) забезпечує виконання Суб'єктом виконання Проекту всіх його зобов'язань за Проектною угодою, у тому числі без обмежень його зобов'язань стосовно:
  - 1) створення Групи управління Проектом і керування нею, як передбачено в розділі 2.03 Проектної угоди;

2) закупівлі товарів, робіт і послуг у рамках Проекту, як передбачено в розділі 2.04 Проектної угоди;

3) природоохоронних та соціальних питань, як передбачено в розділі 2.05 Проектної угоди;

4) залучення та використання послуг консультантів для надання допомоги у виконанні Проекту, як передбачено в розділі 2.08 Проектної угоди;

5) відкриття та ведення Рахунка обслуговування боргу, як передбачено в розділі 2.06 Проектної угоди;

6) відкриття та ведення Місцевого рахунка Проекту, як передбачено в розділі 2.07 Проектної угоди;

7) підготовки та подання звітів з питань, які стосуються Проекту й діяльності Суб'єкта виконання Проекту, як передбачено в розділі 2.09 Проектної угоди;

8) дотримання процедур, ведення обліку та рахунків, підготовки, аудиту й подання Банкові своїх фінансових звітів, а також будь-якої іншої відповідної інформації стосовно Проекту чи діяльності Суб'єкта виконання Проекту, як передбачено в розділі 3.01 Проектної угоди, а також

9) дотримання всіх зобов'язань, які стосуються фінансових та операційних аспектів Проекту й Суб'єкта виконання Проекту, як передбачено в розділах 3.02, 3.03 й 3.04 Проектної угоди;

d) вчиняє або забезпечує вчинення всіх необхідних дій для уможливлення отримання Суб'єктом виконання Проекту всіх дозволів та ліцензій, необхідних для виконання робіт за Проектом;

е) забезпечує, що НКРЕ:

1) цілком співробітничав з Консультантом з упровадження реформування енергетичного ринку ОРЕ та бере до уваги для можливого майбутнього використання в процесі реформування всі обґрунтовані рекомендації Консультанта з упровадження реформування енергетичного ринку ОРЕ, які відповідають найліпшій світовій практиці;

2) запроваджує додаткові послуги, необхідні для механізму балансування ринку електроенергії, а також уносить відповідні зміни до методики розрахунку тарифу Суб'єкта виконання Проекту для врахування його функції додаткових послуг, що ґрунтується на найліпшій світовій практиці, а також

3) будь-коли підтримує тарифи, установлені Суб'єктом виконання Проекту на рівнях, які є достатніми для того, щоб Суб'єкт виконання Проекту міг вчасно виконувати всі свої зобов'язання за Субкредитною угодою, а також дотримуватися фінансових зобов'язань, викладених у Проектній угоді, у кожному випадку без використання субсидій з Державного бюджету;

f) забезпечує прозорість і справедливість платіжних трансакцій у межах Оптового ринку електроенергії та на обґрунтовану вимогу Банку доступ Банку до всієї інформації та статистичних даних, що стосуються процесу розрахунків на Оптовому ринку електроенергії із Суб'єктом виконання Проекту;

g) вчиняє або забезпечує вчинення всіх додаткових дій, необхідних для надання відповідних коштів для завершення Проекту, у тому числі, зокрема, шляхом:

1) забезпечення розгляду та в разі необхідності затвердження всіма компетентними суб'єктами будь-якої заяви, зробленої Суб'єктом виконання Проекту, про переоцінку його активів з метою відображення їхньої справедливої ринкової вартості та встановлення реалістичної собівартості для цілей розрахунку тарифів;

2) надання Суб'єкту виконання Проекту дозволу на списання дебіторської заборгованості відповідно до стандартної галузевої практики та українського законодавства;

3) забезпечення, щоб кошти, які перераховуються з українського центрального рахунка надходжень Суб'єкту виконання Проекту, завжди розподілялися згідно з українським законодавством та алгоритмом, який

є застосовним на час такого розподілу, такий алгоритм не повинен суттєво змінюватися без попереднього схвалення Банку, а також

4) подання Банку піврічних звітів з детальним описом того, як ринкові кошти розподілено в цілому та, зокрема, які розподіли в грошовій формі фактично зроблені Суб'єкту виконання Проекту.

### **Р о з д і л 3.02. Негативні зобов'язання за Проектом**

На додаток до загальних зобов'язань, викладених у статтях IV й V «Стандартних положень та умов», Позичальник не повинен, якщо Банк не погодиться на інше:

а) переуступати, змінювати, скасовувати або анулювати будь-якого положення Субкредитної угоди;

б) обкладати будь-якими податками іноземних консультантів, які залучатимуться Банком або Суб'єктом виконання Проекту під час впровадження Проекту й фінансуватимуться з коштів Кредиту або Субкредиту чи грантових коштів (коштів технічного співробітництва), а також

с) здійснювати будь-яких зафіксів зустрічних вимог, конфіскації чи накладення арешту ні на Рахунок обслуговування боргу, ні на Місцевий рахунок Проекту.

## **С т а т т я IV. ПРИЗУПИНЕННЯ. ДОСТРОКОВЕ ПОГАШЕННЯ. АНУЛЮВАННЯ**

### **Р о з д і л 4.01. Призупинення**

Наведене нижче визначено для цілей підпункту «хvii» пункту «а» розділу 7.01 «Стандартних положень та умов»:

а) нормативно-правові акти, які застосовуються до енергетичного сектора на території Позичальника, змінено, призупинено, анульовано, скасовано чи здійснено відмову від них таким чином, що це, на обґрунтовану

думку Банку, має суттєвий негативний вплив на Проект або Суб'єкт виконання Проекту, інший, ніж той, що схвалив Банк у письмовій формі;

б) Установчі документи змінено (таким чином, що, на обґрунтовану думку Банку, має суттєвий негативний вплив на Проект або Суб'єкт виконання Проекту), призупинено, анульовано, скасовано чи здійснено відмову від них;

с) контроль над Суб'єктом виконання Проекту передано стороні, іншій, ніж Позичальник, або

д) Суб'єкт виконання Проекту не зміг виконати будь-яких з його зобов'язань за Субкредитною угодою.

#### **Р о з д і л 4.02. Дострокове погашення**

Наведене нижче визначено для цілей пункту «f» розділу 7.06 «Стандартних положень та умов»: виникнення будь-яких подій, визначених у розділі 4.01.

### **С т а т т я V. НАБРАННЯ ЧИННОСТІ**

#### **Р о з д і л 5.01. Умови, що передують набранню чинності**

Наведені нижче умови визначено як додаткові умови набрання чинності цією Угодою та Проектною угодою для цілей пункту «с» розділу 9.02 «Стандартних положень та умов»:

а) Субкредитну угоду, прийнятну для Банку за формою та змістом, укладено й вручено, та виконано всі умови, що передують набранню нею чинності або виникненню права Суб'єкта виконання Проекту здійснювати вибірки за нею, за винятком набрання чинності цією Угодою;

б) Інформаційний лист відповідним чином підготовлений Суб'єктом виконання Проекту й переданий Банкові;

с) Суб'єкт виконання Проекту надав Банкові План впровадження Проекту;

d) Суб'єкт виконання Проекту створив Групу управління Проектом, і залучено Консультанта ГУП;

e) НКРЕ, Міністерство фінансів Позичальника та Міністерство енергетики та вугільної промисловості Позичальника надали юридичне зобов'язання шляхом підписання Субкредитної угоди, прийнятну для Банку за формою та змістом, про те, що тарифи, установлені Суб'єктом виконання Проекту, будуть завжди достатніми для того, щоб Суб'єкт виконання Проекту міг вчасно виконувати всі свої зобов'язання за Субкредитною угодою, а також дотримуватися фінансових зобов'язань, визначених у Проектній угоді, у кожному випадку без використання субсидій з Державного бюджету, а також

f) тарифи, установлені Суб'єктом виконання Проекту, є достатніми для того, щоб Суб'єкт виконання Проекту міг вчасно виконувати всі свої зобов'язання за Субкредитною угодою, а також дотримуватися фінансових зобов'язань, визначених у Проектній угоді, у кожному випадку без використання субсидій з Державного бюджету.

## **Р о з д і л 5.02. Юридичні висновки**

a) Для цілей пункту «а» розділу 9.03 «Стандартних положень та умов» юридичний висновок або висновки від імені Позичальника надаються Міністром юстиції Позичальника (стосовно Позичальника та цієї Угоди), а також керівником Юридичного департаменту Міністерства фінансів Позичальника (стосовно укладення Субкредитної угоди її сторонами), й наведене нижче визначено як додаткову інформацію, яку повинно бути включено до висновку чи висновків для подання Банкові: Субкредитна угода належним чином дозволена або ратифікована Позичальником, передана від імені Позичальника та становить дійсне та юридично обов'язкове зобов'язання Позичальника, яке може бути примусово здійснено в судовому порядку відповідно до її умов.

б) Для цілей пункту «с» розділу 9.03 «Стандартних положень та умов» юридичний висновок або висновки від імені Суб'єкта виконання Проекту надаються керівником юридичного департаменту Суб'єкта виконання Проекту; а наведене нижче визначено як додаткову інформацію, яку повинно бути включено до висновку або висновків для подання Банкові: Субкредитна угода належним чином дозволена або ратифікована Суб'єктом виконання Проекту, укладена та передана від імені Суб'єкта виконання Проекту та становить дійсне та юридично обов'язкове зобов'язання Суб'єкта виконання Проекту, яке може бути примусово здійснено в судовому порядку відповідно до її умов.

### **Р о з д і л 5.03. Припинення через ненабрання чинності**

Дата, що настає через сто вісімдесят (180) днів після дати цієї Угоди, визначено для цілей розділу 9.04 «Стандартних положень та умов».

## **С т а т т я VI. РІЗНЕ**

### **Р о з д і л 6.01. Поправки**

Поправки до цієї Угоди здійснюються згідно з розділом 10.03 «Стандартних положень та умов» Банку. Поправки набувають чинності в спосіб, визначений в Угоді про внесення поправок, яка повинна бути підписана Позичальником та Банком.

### **Р о з д і л 6.02. Повідомлення**

Для цілей розділу 10.01 «Стандартних положень та умов» наводяться такі адреси:

Для Позичальника:

Міністерство фінансів України

вул. Грушевського Михайла, 12/2

м. Київ, 01008

Україна

---

До уваги: Міністра фінансів

Факс: (38044) 277-54-87

Телекс: (38044) 277-54-88

Для Банку:

European Bank for Reconstruction and Development

One Exchange Square

London EC2A 2JN

United Kingdom

До уваги: Operation Administration Unit

Факс: +44-20-7338-6100

На посвідчення чого сторони цієї Угоди, діючи через своїх належним чином уповноважених представників, розпорядилися підписати цю Угоду в шести примірниках й офіційно вручити її в м. Київ, Україна, станом на дату й рік, які вперше зазначено вище.

## **УКРАЇНА**

Представник: *(Підпис)*

Ім'я: Ю. А. Бойко

Посада: Міністр енергетики та вугільної промисловості

## **ЄВРОПЕЙСЬКИЙ БАНК РЕКОНСТРУКЦІЇ ТА РОЗВИТКУ**

Представник: *(Підпис)*

Ім'я: Ріккардо Пуліті

Посада: Керуючий директор

## Д о д а т о к 1. ОПИС ПРОЕКТУ

1. Метою Проекту є надання допомоги Позичальнику у фінансуванні модернізації гідромеханічного та електромеханічного обладнання до 39 гідроагрегатів гідроелектростанцій на до 9 гідроелектростанціях та гідроакумуючих електростанціях (принаймні 6 з яких фінансуватиме Банк) публічного акціонерного товариства «Укргідроенерго».

2. Проект складається з таких частин з урахуванням змін до них, про які Банк та Позичальник часу від часу можуть домовлятися:

Частина А: Поставка товарів для Проекту.

Частина В: Поставка та монтаж обладнання для Проекту.

Частина С: Надання консалтингових послуг для підтримки ГУП.

3. Передбачається, що Проект буде виконано до 29 грудня 2017 року.

## Д о д а т о к 2. КАТЕГОРІЇ ТА ВИБІРКИ

1. У доданій до цього додатка таблиці встановлено Категорії, суму Кредиту, яка виділяється на кожну Категорію, та відсоткову частку витрат, яка фінансується в кожній Категорії.

2. Незважаючи на положення викладеного вище пункту 1, жодної вибірки не здійснюється стосовно витрат, понесених до дати Кредитної угоди.

3. Банк має право здійснювати від імені Позичальника вибірки в обсязі, необхідному для сплати Початкової одноразової комісії в термін її сплати.

## Доповнення до додатка 2

Категорія	Сума Кредиту, яка виділяється у Валюті Кредиту	Відсоткова частка витрат, яка фінансується
1) Роботи, товари та консалтингові послуги для частин А, В та С, як визначено в додатку 1	198 000 000	До 100 % вартості контракту за вирахуванням будь-яких податків
2) Початкова одноразова комісія	2 000 000	100 %
<b>Усього</b>	<b>200 000 000</b>	



EXECUTION COPY  
(Operation Number 40518)

**LOAN AGREEMENT**

**(Hydro Power Plants Rehabilitation Project)**

between

**UKRAINE**

and

**EUROPEAN BANK  
FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

Dated 29 September 2011

## TABLE OF CONTENTS

ARTICLE I - STANDARD TERMS AND CONDITIONS; DEFINITIONS .....	2
Section 1.01. Incorporation of Standard Terms and Conditions .....	2
Section 1.02. Definitions .....	2
Section 1.03. Interpretation .....	4
ARTICLE II - PRINCIPAL TERMS OF THE LOAN .....	4
Section 2.01. Amount and Currency .....	4
Section 2.02. Other Financial Terms of the Loan .....	4
Section 2.03. Drawdowns .....	5
Section 2.04. Authorised Representative for Drawdowns .....	5
ARTICLE III - EXECUTION OF THE PROJECT .....	5
Section 3.01. Other Affirmative Project Covenants .....	5
Section 3.02. Negative Project Covenants .....	7
ARTICLE IV - SUSPENSION; ACCELERATION; CANCELLATION .....	8
Section 4.01. Suspension .....	8
Section 4.02. Acceleration of Maturity .....	8
ARTICLE V - EFFECTIVENESS .....	8
Section 5.01. Conditions Precedent to Effectiveness .....	8
Section 5.02. Legal Opinions .....	9
Section 5.03. Termination for Failure to Become Effective .....	9
ARTICLE VI - MISCELLANEOUS .....	9
Section 6.01. Amendments .....	9
Section 6.02. Notices .....	10
SCHEDULE 1 - DESCRIPTION OF THE PROJECT .....	1
SCHEDULE 2 - CATEGORIES AND DRAWDOWNS .....	1

## LOAN AGREEMENT

**AGREEMENT** dated 29 September 2011 between **UKRAINE** (the "**Borrower**") and **EUROPEAN BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT** (the "**Bank**").

### PREAMBLE

**WHEREAS**, the Bank has been established to provide financing for specific projects to foster the transition towards open market-oriented economies and to promote private and entrepreneurial initiative in the Central and Eastern European countries committed to and applying the principles of multiparty democracy, pluralism and market economics;

**WHEREAS**, the Borrower intends to implement the Project as described in Schedule 1 which is designed to assist in the upgrade of hydro-mechanical and electromechanical equipment of Public Joint Stock Company Ukrgridroenergo (the "**Project**");

**WHEREAS**, the Project will be carried out by Public Joint Stock Company Ukrgridroenergo (the "**Project Entity**") with financial assistance from the Borrower;

**WHEREAS**, the Borrower has requested a loan from the Bank for financing part of the Project;

**WHEREAS**, the Bank has agreed to make available grant funds (technical cooperation funds) to assist in implementing the Project;

**WHEREAS**, the Borrower intends to contract a loan from the European Investment Bank (the "**Co-financier**" or "**EIB**") in the amount of two hundred million Euro (EUR 200,000,000) to assist in financing the Project, subject the terms and conditions to be set forth in an agreement (the "**Co-financing Agreement**") between the Borrower and the Co-financier; and

**WHEREAS**, the Bank has agreed on the basis of, *inter alia*, the foregoing to make a loan to the Borrower in the amount of two hundred million Euro (EUR 200,000,000) subject to the terms and conditions set forth or referred to in this Agreement and in the project agreement dated the date hereof between the Project Entity and the Bank (the "**Project Agreement**" as defined in the Standard Terms and Conditions).

**NOW, THEREFORE**, the parties hereby agree as follows:

## ARTICLE I - STANDARD TERMS AND CONDITIONS; DEFINITIONS

### Section 1.01. Incorporation of Standard Terms and Conditions

All of the provisions of the Bank's Standard Terms and Conditions dated 1 October 2007 (the "**Standard Terms and Conditions**") are hereby incorporated into and made applicable to this Agreement with the same force and effect as if they were fully set forth herein.

### Section 1.02. Definitions

Wherever used in this Agreement (including the Preamble and Schedules), unless stated otherwise or the context otherwise requires, the terms defined in the Preamble have the respective meanings given to them therein, the terms defined in the Standard Terms and Conditions have the respective meanings given to them therein and the following terms have the following meanings:

"Borrower's Authorised Representative"	means the Minister of Finance of the Borrower, except as specified in Section 2.04.
"Debt Service Account"	means the special interest bearing current account to be opened and maintained by the Project Entity in accordance with Section 2.06 of the Project Agreement.
"Fiscal Year"	means the Borrower's fiscal year commencing on 1 January of each year.
"Letter of Information"	means the letter of information to be submitted by the Project Entity to the Bank, which letter of information shall be in form and in substance satisfactory to the Bank.
"Local Project Account"	means the special interest bearing deposit account to be opened and maintained by the Project Entity in accordance with Section 2.07 of the Project Agreement.
"NERC"	means the National Electricity Regulatory Commission of the Borrower, or any successor thereof.
"PIU" or "Project Implementation Unit"	means the project implementation unit to be established and operated by the Project Entity in accordance with Section 2.03 of the Project Agreement, which project implementation unit shall be acceptable to the Bank.
"PIU Consultant"	means the international consultant funded through grant funding attracted by the Bank, and/or the proceeds of the Loan, which consultant shall be employed by the Project Entity for the purposes of assisting in the establishment

and functioning of the PIU, which consultant shall be acceptable to the Bank.

"Project Implementation Plan"

means the project implementation plan, in form and substance satisfactory to the Bank, to be prepared by the Ministry of Energy and Coal Industry of the Borrower together with the Project Entity and to be delivered to the Bank, as such project implementation plan may be amended from time to time by the Ministry of Energy and Coal Industry of the Borrower together with the Project Entity with the prior written consent of Bank.

"Statutes"

means the articles of association of the Project Entity.

"State Budget"

means the annual budget of the Borrower, adopted by the Parliament of the Borrower in accordance with the Borrower's budget laws.

"Subsidiary Loan Agreement"

means the loan agreement, in form and substance satisfactory to the Bank, to be entered into between the Project Entity, the NERC, the Ministry of Energy and Coal Industry of the Borrower and the Ministry of Finance of the Borrower pursuant to Section 3.01(a), as such loan agreement may be amended from time to time.

"Ukrainian Central Revenue Account"

means any of the Wholesale Electricity Market revenue accounts.

"Wholesale Electricity Market" or "WEM"

means the Wholesale Electricity Market of the Borrower, which functioning is supported by the State Enterprise "Energomarket" pursuant to Resolution of the Cabinet of Ministers of the Borrower No. 755 dated 5 May 2000, with the functions defined by Law of the Borrower "On Electricity" No. 575/97 – BP dated 16 October 1997, Agreement on the Wholesale Electricity Market establishment, and other legislative acts and regulations of the Borrower.

"WEM Energy Market Reform Implementation Consultant"

means a consultant funded by grant funds (technical cooperation funds), selected and hired by NERC to assist in dealing with bilateral contracts and introduction of balancing market in power sector of the Borrower.

### **Section 1.03. Interpretation**

In this Agreement, a reference to a specified Article, Section or Schedule shall, except where stated otherwise in this Agreement, be construed as a reference to that specified Article or Section of, or Schedule to, this Agreement.

## **ARTICLE II - PRINCIPAL TERMS OF THE LOAN**

### **Section 2.01. Amount and Currency**

- (a) The Bank agrees to lend to the Borrower, on the terms and conditions set forth or referred to in this Agreement, the amount of two hundred million Euro (EUR 200,000,000).
- (b) The Loan shall consist of two (2) Tranches, as follows:
  - (1) Tranche 1 in the amount of eighty five million Euro (EUR 85,000,000); and
  - (2) Tranche 2 in the amount of one hundred fifteen million Euro (EUR 115,000,000).

### **Section 2.02. Other Financial Terms of the Loan**

- (a) The Minimum Drawdown Amount shall be one hundred thousand Euro (EUR 100,000).
- (b) The Minimum Prepayment Amount shall be ten million Euro (EUR 10,000,000).
- (c) The Minimum Cancellation Amount shall be five million Euro (EUR 5,000,000).
- (d) The Interest Payment Dates shall be 20 March and 20 September of each year.
- (e) The Borrower shall repay the Loan as follows:
  - (1) Tranche 1 shall be repaid in 24 equal (or as nearly equal as possible) semi-annual instalments on 20 March and 20 September of each year, with the first Loan Repayment Date for Tranche 1 being 20 March 2015 and the last Loan Repayment Date for Tranche 1 being 20 September 2026;
  - (2) Tranche 2 shall be repaid in 20 equal (or as nearly equal as possible) semi-annual instalments on 20 March and 20 September of each year, with the first Loan Repayment Date for Tranche 2 being 20 March 2017 and the last Loan Repayment Date for Tranche 2 being 20 September 2026.

Notwithstanding the foregoing, in the event that (i) the Borrower does not draw down the entire amount of Tranche 1 and/or, as the case may be, Tranche 2, prior to the first Loan Repayment Date for Tranche 1 or the first Loan Repayment Date for Tranche 2, respectively, specified in this Section 2.02(e), and (ii) the Bank extends the Last Availability Date specified in Section 2.02(f) below in respect of Tranche 1

and/or, as the case may be, Tranche 2, to a date which falls after the relevant first Loan Repayment Date, then the amount of each drawdown made on or after the relevant first Loan Repayment Date shall be allocated for repayment in equal amounts to the several Loan Repayment Dates which fall after the date of such drawdown (with the Bank adjusting the amounts so allocated as necessary so as to achieve whole numbers in each case). The Bank shall, from time to time, notify the Borrower of such allocations.

(f) The Last Availability Date shall be the date falling seventy eight (78) months after the date of this Agreement, or such later date that the Bank may in its discretion establish and notify to the Borrower.

(g) The rate of the Commitment Charge shall be 0.5% per annum.

(h) The Loan is subject to a Variable Interest Rate. Notwithstanding the foregoing, the Borrower may, as an alternative to paying interest at a Variable Interest Rate on all or any portion of the Loan then outstanding, elect to pay interest at a Fixed Interest Rate on such portion of the Loan in accordance with Section 3.04(c) of the Standard Terms and Conditions.

### **Section 2.03. Drawdowns**

The Available Amount may be drawn down from time to time in accordance with the provisions of Schedule 2 to finance (1) expenditures made (or, if the Bank so agrees, to be made) in respect of the reasonable cost of goods, works and services required for the Project and (2) the Front-end Commission.

### **Section 2.04. Authorised Representative for Drawdowns**

The Minister of Energy and Coal Industry of the Borrower and the Minister of Finance of the Borrower acting together (or persons designated jointly by each such minister) are designated as the Borrower's Authorised Representative for the purpose of taking any action required or permitted to be taken under the provisions of Section 2.03(a) and under the provisions of Sections 3.01 and 3.02 of the Standard Terms and Conditions.

## **ARTICLE III - EXECUTION OF THE PROJECT**

### **Section 3.01. Other Affirmative Project Covenants**

In addition to the general undertakings set forth in Articles IV and V of the Standard Terms and Conditions, the Borrower shall, unless the Bank otherwise agrees:

(a) make available to the Project Entity, pursuant to the Subsidiary Loan Agreement the proceeds of the Loan on terms and conditions acceptable to the Bank;

- (b) exercise its rights under the Subsidiary Loan Agreement in such manner as to protect the interests of the Borrower and the Bank, to comply with the provisions of this Agreement and to accomplish the purposes for which the Loan is made;
- (c) cause the Project Entity to perform all of its obligations under the Project Agreement, including without limitation its obligations relating to:
  - (1) establishment and operation of a Project Implementation Unit as provided for in Section 2.03 of the Project Agreement;
  - (2) procurement of goods, works and services from the Project as provided for in Section 2.04 of the Project Agreement;
  - (3) environmental and social matters as provided for in Section 2.05 of the Project Agreement;
  - (4) employment and use of consultants to assist in the implementation of the Project as provided for in Section 2.08 of the Project Agreement;
  - (5) opening and maintaining of the Debt Service Account as provided for in Section 2.06 of the Project Agreement;
  - (6) opening and maintaining of the Local Project Account as provided for in Section 2.07 of the Project Agreement;
  - (7) preparation and submission of reports on matters relating to the Project and to the Project Entity's operations as provided for in Section 2.09 of the Project Agreement;
  - (8) maintenance of procedures, records and accounts, preparation, auditing and submission to the Bank of financial statements and furnishing to the Bank any other relevant information relating to the Project or the Project Entity's operations as provided for in Section 3.01 of the Project Agreement; and
  - (9) compliance with all covenants regarding financial and operational aspects of the Project and the Project Entity as provided for in Sections 3.02, 3.03 and 3.04 of the Project Agreement;
- (d) take, or cause to be taken, all actions necessary to enable the Project Entity to obtain all permits and licenses required to implement works under the Project;
- (e) ensure that NERC:
  - (1) fully cooperates with the WEM Energy Market Reform Implementation Consultant and takes into account for possible future utilisation in the reform process all reasonable recommendations of the WEM Energy Market Reform Implementation Consultant consistent with best international practices;
  - (2) introduces ancillary services required for the power market balancing mechanism as well as undertakes correspondent modifications to tariff

setting methodology of the Project Entity to take account of its ancillary services function, based on best international practice; and

- (3) sets at all times the tariffs charged by the Project Entity at levels sufficient to allow the Project Entity to perform all of its obligations arising under the Subsidiary Loan Agreement in a timely manner as well as comply with the financial covenants set out in the Project Agreement, in each case, without recourse to subsidies from the State Budget;
- (f) ensure transparency and fairness of payment transactions within the Wholesale Electricity Market and, upon the Bank's request, access of the Bank to all reasonably requested information and statistics related to Wholesale Electricity Market settlement processes with the Project Entity;
- (g) take, or cause to be taken, all additional actions necessary to provide adequate funds for the completion of the Project, including, in particular by:
  - (1) ensuring that all competent entities review and, if appropriate, approve any application made by the Project Entity for a revaluation of its assets in order to reflect their fair market value and to establish realistic production costs for the purposes of tariff calculation;
  - (2) allowing the Project Entity to write off receivables as per standard industry practices and in accordance with Ukrainian legislation;
  - (3) ensuring that the allocation of collections from the Ukrainian Central Revenue Account to the Project Entity are, at all times, in accordance with Ukrainian legislation and the algorithm applicable at the time of such allocation, which algorithm shall not be materially changed without the Bank's prior approval; and
  - (4) providing the Bank with semi-annual reports detailing how market funds have been allocated in general, and in particular what actual cash distributions were to the Project Entity.

### **Section 3.02. Negative Project Covenants**

In addition to the general undertakings set forth in Articles IV and V of the Standard Terms and Conditions, the Borrower shall not, unless the Bank otherwise agrees:

- (a) assign, amend, abrogate or waive any provision of the Subsidiary Loan Agreement;
- (b) impose any Taxes on foreign consultants employed by the Bank or the Project Entity in the course of implementing the Project and financed out of the proceeds of the Loan or the Subsidiary Loan or the grant funds (technical cooperation funds); and
- (c) resort to any set-off, seizure or attachment of either of the Debt Service Account or the Local Project Account.

## **ARTICLE IV - SUSPENSION; ACCELERATION; CANCELLATION**

### **Section 4.01. Suspension**

The following are specified for purposes of Section 7.01(a)(xvii) of the Standard Terms and Conditions:

- (a) The legislative and regulatory framework applicable to the energy sector in the territory of the Borrower shall have been amended, suspended, abrogated, repealed or waived in a way that, in the reasonable opinion of the Bank, has a material adverse effect on the Project or the Project Entity other than as approved by the Bank in writing;
- (b) The Statutes shall have been amended (in a way that, in the reasonable opinion of the Bank, has a material adverse effect on the Project or the Project Entity), suspended, abrogated, repealed or waived;
- (c) Control of the Project Entity shall have been transferred to a party other than the Borrower; or
- (d) The Project Entity shall have failed to perform any of its obligations under the Subsidiary Loan Agreement.

### **Section 4.02. Acceleration of Maturity**

The following are specified for purposes of Section 7.06(f) of the Standard Terms and Conditions: the occurrence, of any of the events set forth in Section 4.01.

## **ARTICLE V - EFFECTIVENESS**

### **Section 5.01. Conditions Precedent to Effectiveness**

The following are specified for purposes of Section 9.02(c) of the Standard Terms and Conditions as additional conditions to the effectiveness of this Agreement and the Project Agreement:

- (a) the Subsidiary Loan Agreement, in form and substance satisfactory to the Bank, has been executed and delivered and all conditions precedent to its effectiveness or to the right of the Project Entity to make drawings thereunder, except only the effectiveness of this Agreement, have been fulfilled;
- (b) the Letter of Information has been duly executed by the Project Entity and delivered to the Bank;
- (c) the Project Entity has submitted to the Bank the Project Implementation Plan;
- (d) the Project Implementation Unit has been established by the Project Entity and the PIU Consultant has been employed;

(e) NERC, the Ministry of Finance of the Borrower and the Ministry of Energy and Coal Industry of the Borrower have provided a legal undertaking by signing the Subsidiary Loan Agreement, in form and substance satisfactory to the Bank, that the tariffs charged by the Project Entity will be at all times sufficient to allow the Project Entity to perform all of its obligations arising under the Subsidiary Loan Agreement in a timely manner as well as comply with the financial covenants set out in the Project Agreement, in each case, without recourse to subsidies from the State Budget; and

(f) the tariffs charged by the Project Entity for the electricity sold are set at a level sufficient to allow the Project Entity to perform all of its obligations arising under the Subsidiary Loan Agreement in a timely manner as well as comply with the financial covenants set out in the Project Agreement, in each case, without recourse to subsidies from the State Budget.

#### **Section 5.02. Legal Opinions**

(a) For purposes of Section 9.03(a) of the Standard Terms and Conditions, the opinion or opinions of counsel shall be given on behalf of the Borrower by the Minister of Justice of the Borrower (with respect to the Borrower and this Agreement) and the Head of the Legal Department of the Ministry of Finance of the Borrower (with respect to the entry into the Subsidiary Loan Agreement by the parties thereto) and the following are specified as additional matters to be included in the opinion or opinions to be furnished to the Bank: the Subsidiary Loan Agreement has been duly authorised or ratified by, and delivered on behalf of, the Borrower and constitutes a valid and legally binding obligation of the Borrower, enforceable in accordance with its terms.

(b) For purposes of Section 9.03(c) of the Standard Terms and Conditions, the opinion or opinions of counsel shall be given on behalf of the Project Entity by the Chief Legal Officer of the Project Entity and the following are specified as additional matters to be included in the opinion or opinions to be furnished to the Bank: the Subsidiary Loan Agreement has been duly authorised or ratified by, and executed and delivered on behalf of, the Project Entity and constitutes a valid and legally binding obligation of the Project Entity, enforceable in accordance with its terms.

#### **Section 5.03. Termination for Failure to Become Effective**

The date 180 days after the date of this Agreement is specified for purposes of Section 9.04 of the Standard Terms and Conditions.

### **ARTICLE VI - MISCELLANEOUS**

#### **Section 6.01. Amendments**

Amendments to this Agreement shall be made in accordance with Section 10.03 of the Standard Terms and Conditions of the Bank. Amendments shall be effective in the manner specified in the Amendment Agreement to be signed by the Borrower and the Bank.

## Section 6.02. Notices

The following addresses are specified for purposes of Section 10.01 of the Standard Terms and Conditions:

For the Borrower:

Ministry of Finance of Ukraine  
12/2 Mykhailo Grushevski St.  
01008 Kyiv, Ukraine

Attention: Minister of Finance

Fax: (38044) 277-54-87  
Telex: (38044) 277-54-88

For the Bank:

European Bank for Reconstruction and Development  
One Exchange Square  
London EC2A 2JN  
United Kingdom

Attention: Operation Administration Unit

Fax: +44-20-7338-6100

IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto, acting through their duly authorised representatives, have caused this Agreement to be signed in six copies and delivered at Kyiv, Ukraine as of the day and year first above written.

UKRAINE

By: 

Name: Yuri A. Boiko

Title: Minister of Energy and Coal Industry

EUROPEAN BANK  
FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT

By: 

Name: Riccardo Puliti

Title: Managing Director

## SCHEDULE 1 - DESCRIPTION OF THE PROJECT

1. The purpose of the Project is to assist the Borrower in financing the upgrade of hydro-mechanical and electromechanical equipment of up to 39 hydro power plant units in up to 9 hydro power plants and hydro pump storages (out of which the Bank will finance at least 6) of Public Joint Stock Company Ukreidroenergo.
2. The Project consists of the following Parts, subject to such modifications thereof as the Bank and the Borrower may agree upon from time to time:
  - Part A: Supply of goods for the Project.
  - Part B: Supply and install the equipment for the Project.
  - Part C: PIC support consultancy services.
3. The Project is expected to be completed by 29 December 2017.

## Attachment to Schedule 2

Category	Amount of the Loan Allocated in the Loan Currency	Percentage of Expenditures to be Financed
(1) Work, goods and consultancy services for Part A, B, and C as detailed in Schedule I	198,000,000	Up to 100% of contract value excluding any Taxes
(2) Front-end Commission	2,000,000	100%
Total	200,000,000	

ЗАТВЕРДЖУЮ  
Директор Договірно-правового  
департаменту МЗС України

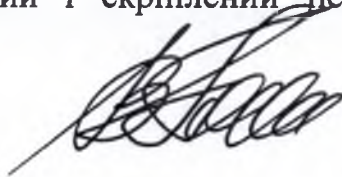


В. М. Пузирко

30 листопада 2011 р.

Я, Пахіль Володимир Олександрович, заступник директора — начальник відділу міжнародних договорів та офіційних перекладів Договірно-правового департаменту МЗС України, засвідчую вірність перекладу Кредитної угоди (Проект «Реабілітація гідроелектростанцій») між Україною та Європейським банком реконструкції та розвитку, яку підписано в м. Київ 29 вересня 2011 р., з англійської мови на українську.

Цей документ, прошитий і скріплений печатками, складається з 37 арк.



30 листопада 2011 р.

